



Број: I-НМ-1-23/15
Дана: 20.05.2015.
НОВИ САД

Покрајински заштитник грађана - омбудсман по поступку спроведеном по сопственој иницијативи, у складу са чланом 42. став 3 Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинском заштитнику грађана-омбудсману ("Службени лист АП Војводине" број 37/2014), Покрајинском секретаријату за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице упућује следећу

ПРЕПОРУКУ

Потребно је да Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице изврши анализу радних места и утврди на којим радним местима се комуникација са грађанима обавља као редован посао односно на којим радним местима запослени воде управне поступке;

Потребно је да се изменама и допунама правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних места на горе наведеним местима у одговарајућем броју пропише знање језика националних мањина који су у службеној употреби;

Изменама и допунама правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних места треба уредити и који ниво знања језика националне мањине је потребно за одређено радно место;

Потребно је уредити начин доказивања знања језика националне мањине а посебно начин доказивања познавања стручне правне терминологије на радним местима на којима запослени воде управне поступке;

Приликом заснивања радног односа потребно је посветити посебну пажњу осигурању адекватне заступљености припадника националних мањина у Покрајинском секретаријату за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице и промовисању запошљавања службеника који су стручни у одговарајућим језицима у складу са препорукама из Трећег мишљењу Саветодавног комитета за Србију.

Потребно је да Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице обавести Омбудсмана о предузетим мерама по



препоруци, у року од 15 дана од његовог пријема, у складу са чланом 42. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинском заштитнику грађана-омбудсману.

Образложење

Покрајински заштитник грађана-омбудсман је по службеној дужности покренуо поступак који се односи на прикупљање информације о употреби језика и писама националних мањина који су у равноправној службеној употреби у органима Аутономне Покрајине Војводине. Омбудсман је спровео истраживање о томе у којој мери запослени у покрајинским секретаријатима као делу покрајинске управе владају језицима националних мањина, да ли је познавање језика који су у службеној употреби у органима АПВ услов за заснивање радног односа на одређеним радним местима, као и на који начин су запослени доказивали да владају одређеним језиком.

Покрајински омбудсман је од 13 покрајинских секретаријата (као дела покрајинске управе) тражио достављање правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних места. Поред тога прикупљени су и подаци о броју запослених који владају неким од језика који су у службеној употреби у органима АП Војводине и информације о доказима којима су запослени потврдили знање језика националне мањине.

Непосредним увидом у акта о унутрашњој организацији и систематизацији може се закључити да је од 13 наведених органа свега 5 оних код којих је систематизовано неко радно место за које је као услов прописано знање језика националних мањина који су у службеној употреби у органима АП Војводине, али у много мањем проценту него што према последњем попису од укупног броја становника чине националне заједнице. Према достављеним подацима у сваком од наведених органа постоји одређени број запослених који владају неким од језика националних мањина који су у службеној употреби у органима АП Војводине.

У Покрајинском секретаријату за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице Правилником о унутрашњој организацији и систематизацији радних места број: 128-021-20/2014 од 16.01.2015. године укупно је систематизовано 115 радних места, а за 11 је као услов прописано знање језика националних мањина који су у службеној употреби у органима АП Војводине (9,5%). Од тих 11 радних места за 7 се као услов изричито поставља знање језика мањинске националне заједнице који су у службеној употреби у раду органа Покрајине, док је за 4 радна места алтернативно предвиђено знање страног језика.

Према достављеним подацима у овом секретаријату укупно 35 запослених влада неким од језика који су у службеној употреби у раду органа АПВ што чини 30,43% у односу на укупан број запослених, и то: мађарским језиком 18 запослених (15,65%), словачким језиком 5 запослених (4,35%), румунским језиком 6 запослених (5,22%), русинским језиком 3 запослених (2,61%), хрватским језиком 3 запослених (2,61%).



- 6 запослених је поднело уверење о познавању мађарског језика;
- 6 запослених су завршили основну и средњу школу на мађарском језику;
- 1 запослени је професор мађарског језика и књижевности, што доказује дипломом;
- 1 запослени је дао изјаву о познавању мађарског језика;
- 1 запослени има завршених 10 разреда на мађарском језику;
- 1 запослени је завршио факултет на мађарском језику, што доказује дипломом;
- 1 запослени је завршио основну школу на мађарском језику;
- 1 запослени је судски преводилац за мађарски језик, што доказује уверењем;
- 3 запослених су професори словачког језика и књижевности, што доказују дипломом;
- 1 запослени је поднео уверење о познавању словачког језика;
- 1 запослени је завршио основну и средњу школу на словачком језику;
- 3 запослених су професори румунског језика и књижевности, што доказују дипломом;
- 1 запослени је судски преводилац за румунски језик, што доказује уверењем;
- 1 запослени је завршио основну и средњу школу на румунском језику;
- 1 запослени је дао изјаву о познавању румунског језика;
- 1 запослени је завршио основну и средњу школу на русинском језику;
- 2 запослена лица су професори русинског језика и књижевности, што доказују дипломом;
- 3 запослених су судски преводиоци за хрватски језик, што доказују уверењем.

Службена употреба језика и писама националних мањина регулисана је Уставом Републике Србије, Законом о службеној употреби језика и писама, Законом о заштити права и слобода националних мањина, Статутом Аутономне Покрајине Војводине и низом закона.

Одговарајућу заступљеност, односно равноправност у вођењу јавних послова припадницима националних мањина гарантује Устав Републике Србије, Закон о заштити права и слобода националних мањина, Закон о државним службеницима, Статута АП Војводине и низ других закона и прописа.

Имајући у виду све изложено, у циљу унапређења стања у области службене употребе језика и писама националних мањина који су у равноправној службеној употреби у органима АПВ, Покрајински заштитник грађана - омбудсман заузео је став као у диспозитиву ове препоруке.

С поштовањем,

**ЗАМЕНИЦА
ПОКРАЈИНСКОГ ОМБУДСМАНА
Ева Вукашиновић**

Доставити:

1. Покрајинском секретаријату за за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице
2. Архиви